

禱告會

Prayer Meeting

請往前坐

Please fill the seats in the front first

來 遇 見 我 們 的 神

Prepare to Meet our God

禱告事項

Prayer Requests

創世記 Genesis 22:14

亞伯拉罕給那地方起名叫「耶和華以勒」（就是耶和華必預備的意思），

直到今日人還說：「在耶和華的山上必有預備。」 So Abraham called that place The LORD Will Provide. And to this day it is said, "On the mountain of the LORD it will be provided."

為教會所需聚會場地禱告



平安C 辦將於7 月退租，
求神預備附近合適場地 (能容納50-60 人聚會)。

Pray for a suitable gathering place for the church as the current location, Peace Office, will be vacated in July. May God prepare a nearby venue that can accommodate 50-60 people for our gatherings.

馬太福音 Matthew 18:19-20

我又告訴你們，若是你們中間有兩個人在地上同心合意地求什麼事，我在天上的父必為他們成全。因為無論在哪裡，有兩三個人奉我的名聚會，那裡就有我在他們中間。¹⁹ "Again, truly I tell you that if two of you on earth agree about anything they ask for, it will be done for them by my Father in heaven."²⁰ For where two or three gather in my name, there am I with them."

為弟兄姐妹們的禱告生活禱告

樂意安排個人禱告時間親近神，
並在RPG、週二或週三的禱告會中
能與弟兄姐妹們同心禱告尋求，
經歷神同在的真實與喜樂！



Pray for the prayer life of brothers and sisters. Willingness to set aside personal prayer time to draw near to God, and to join together in prayer with brothers and sisters in the RPG, Tuesday, or Wednesday prayer meetings, seeking and experiencing the reality and joy of God's presence!



2023 主題異象 *Theme Vision*

凡事靠神 成全團隊

Rely on God in everything , Complete the team

4C
核心價值
Core
Values

凡事靠神 – 常禱告有行動

Rely on God in everything – always pray then take action

成全團隊 – 常喜樂能配搭

Complete the team – always joyful and able to collaborate with each other

積極態度 – 常主動能承擔

Positive attitude – always take the initiative to take up responsibilities

效法耶穌 – 有恩典有真理

Follow Jesus – have grace and truth

僕人領袖 – 有忠心有謙卑

Servant Leader – Loyalty and Humility

家裡的事

Announcements

主日愛宴 Luncheon Service

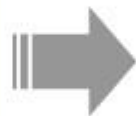
打飯就位

善後清理

哈哈猶獅



6/18



叮噹猶獅

嘻嘻 啲啲



6/25



Ichthus 中大鹿鹿

國高 兒童



7/2



長青 家庭

【信仰連連看 Faith Alive】

系列主題：八福

12:10-12:55 at 教職員室



張宗培 牧師

6/25 Preview 下週預告

【主日信息】

講員：翟瑞麟 長老

【信仰連連看】

講員：賴奕安 弟兄
講題：我靈歌唱



【桃園市基督福音教育協會】

第七屆第十次理監事聯席會

- 時間：**6月25日(日) 12:30-13:30**
- 地點：信望愛室
- 請各位理監事準時出席



平安辦公室 (59號1樓) 將於 7/1 退租

持有平安辦公室鑰匙者
即日起可退還鑰匙 並領回原繳保證金

請洽：淑敏姐妹

112 學年度 停車證申請

Applying for Parking Permits at CYCU

停車時間

只停週日



NT\$ 750

週六&週日



NT\$ 1,500

應繳費用

應備文件(圖檔)

不論新舊戶一律檢附

1. 行照影本
2. 駕照影本

* 若申請者不是車主
另外檢附--

「申請者與車主的關係證明」

請將費用與證件於 **7/10 前** 交淑敏姊妹
並預訂於 **7/23 (主日)** 領取停車證

可影印或拍照 傳給淑敏姊妹



幸福系統全球研習會

Happiness Group

2023幸福小組國際研習營

2023.8.28 (一) ~ 8.30 (三) at 高雄流行音樂中心 - 海音館

4C幸福同工統一報名截止：2023.6.28(三)12:00。
早鳥價：2000 元 (請於報名時同時繳費)

報名窗口：淑敏姐妹



2023教會聯合運動會 – 邀請踴躍報名參加

8/27 (SUN) 12:30-16:00 於 中原大學體育館



活動策劃：蔣懷孝 弟兄

報名截止：112.8.1(Tus) 止

4C報名繳費：歐淑敏 姊妹

報名時 請儘量同時繳交報名費用
即日起受理報名

主辦單位：

浸信會恩惠堂、中壢行道會、K.D.M.教會、
第一軍人教會、壠農長老教會、中壢校區基督教會。

籃球

(男籃、女籃)

3-4人 組成1隊

報名費：每隊300元

桌球

(男桌、女桌)

報名費：每人 100元

比賽項目

國中組 高中組

挑戰組 壯年組 社會組(女)

羽球

(男羽單打 女羽單打)

(男與雙打 女羽雙打)

報名費：每人 100元

趣味競賽闖關

每個教會成立1組 - 15人

免費參加

上週經文 Last week Scripture

以弗所書 Ephesians 4 : 15 - 16

4:15 惟用愛心說誠實話，凡事長進，連於元首基督，
4:16 全身都靠他聯絡得合式，百節各按各職，照着各體的功用彼此相助，便叫身體漸漸增長，在愛中建立自己。

15 Instead, speaking the truth in love, we will grow to become in every respect the mature body of him who is the head, that is, Christ. 16 From him the whole body, joined and held together by every supporting ligament, grows and builds itself up in love, as each part does its work.

讀經 & 信息

Scripture Reading & Message

馬可福音 Mark 9 : 14-29

9:14 耶穌到了門徒那裏，看見有許多人圍着他們，又有文士和他們辯論。9:15 眾人一見耶穌，都甚希奇，就跑上去問他的安。9:16 耶穌問他們說：「你們和他們辯論的是甚麼？」9:17 眾人中間有一個人回答說：「夫子，我帶了我的兒子到你這裏來，他被啞巴鬼附着。」

14 When they came to the other disciples, they saw a large crowd around them and the teachers of the law arguing with them.15 As soon as all the people saw Jesus, they were overwhelmed with wonder and ran to greet him.16 "What are you arguing with them about?" he asked.17 A man in the crowd answered, "Teacher, I brought you my son, who is possessed by a spirit that has robbed him of speech.

馬可福音 Mark 9 : 14-29

9:18 無論在哪裏，鬼捉弄他，把他摔倒，他就口中流沫，咬牙切齒，身體枯乾。我請過你的門徒把鬼趕出去，他們卻是不能。」9:19 耶穌說：「噯！不信的世代啊，我在你們這裏要到幾時呢？我忍耐你們要到幾時呢？把他帶到我這裏來吧。」9:20 他們就帶了他來。他一見耶穌，鬼便叫他重重地抽瘋，倒在地上，翻來覆去，口中流沫。

18 Whenever it seizes him, it throws him to the ground. He foams at the mouth, gnashes his teeth and becomes rigid. I asked your disciples to drive out the spirit, but they could not." 19 "You unbelieving generation," Jesus replied, "how long shall I stay with you? How long shall I put up with you? Bring the boy to me." 20 So they brought him. When the spirit saw Jesus, it immediately threw the boy into a convulsion. He fell to the ground and rolled around, foaming at the mouth.

馬可福音 Mark 9 : 14-29

9:21 耶穌問他父親說：「他得這病有多少日子呢？」回答說：「從小的時候。」9:22 鬼屢次把他扔在火裏、水裏，要滅他。你若能做甚麼，求你憐憫我們，幫助我們。」9:23 耶穌對他說：「你若能(信)，在信的人，凡事都能。」9:24 孩子的父親立時喊着說：「我信！但我信不足，求主幫助。」

21 Jesus asked the boy' s father, "How long has he been like this?" "From childhood," he answered. 22 "It has often thrown him into fire or water to kill him. But if you can do anything, take pity on us and help us." 23 " 'If you can' ?" said Jesus. "Everything is possible for one who believes." 24 Immediately the boy' s father exclaimed, "I do believe; help me overcome my unbelief!"

馬可福音 Mark 9 : 14-29

9:25 耶穌看見眾人都跑上來，就斥責那污鬼，說：「你這聾啞的鬼，我吩咐你從他裏頭出來，再不要進去！」

9:26 那鬼喊叫，使孩子大大地抽了一陣瘋，就出來了。(孩子)好像死了一般，以致眾人多半說：「他是死了。」

25 When Jesus saw that a crowd was running to the scene, he rebuked the impure spirit. "You deaf and mute spirit," he said, "I command you, come out of him and never enter him again." 26 The spirit shrieked, convulsed him violently and came out. The boy looked so much like a corpse that many said, "He's dead."

馬可福音 Mark 9 : 14-29

9:27 但耶穌拉着他的手，扶他起來，他就站起來了。

9:28 耶穌進了屋子，門徒就暗暗地問他說：「我們為甚麼不能趕出他去呢？」9:29 耶穌說：「非用禱告，這一類的(鬼)總不能出來。」

27 But Jesus took him by the hand and lifted him to his feet, and he stood up. 28 After Jesus had gone indoors, his disciples asked him privately, "Why couldn't we drive it out?" 29 He replied, "This kind can come out only by prayer."

成功乃失敗之母

Yesterday's success
can breed tomorrow's failure

馬可福音 Mark 9 : 14-29

翻譯 intertete : 陳姿瑤 姊妹 sister Chen



張宗培
牧師

回應

Response

本週經文 This week Scripture

馬可福音 Mark 9 : 23

耶穌對他說：

「你若能(信)，在信的人，凡事都能。」

“ ‘If you can’?” said Jesus.

“Everything is possible for one who believes.”

幸福門訓 結業式

Commencement Ceremony

恭喜以下學員完成本期課程學習：

Congratulations for completing the discipleship training lessons:

門上

徐翠玲 李浙越 楊勢賢

門下

劉姿儀 陳芸 王宣博 陳奕昇

福下

曾美蓮 唐恩生 廖慕安哲

耶穌又對眾人說：「若有人要跟從我，就當捨己，天天背起他的十字架來跟從我。路9:23

Then he said to them all: "Whoever wants to be my disciple must deny themselves and take up their cross daily and follow me. Luke9:23

歡迎我們的新家人



家庭小家
楊子清 弟兄



長青幸福
李金鈿 弟兄

第70屆浸禮 70th Baptism
受洗見證分享 Testimony

Testimony



受洗見證分享

長青幸福 - 李金鈿 弟兄

祝福禱告：許馨娟 姊妹



Testimony – Li Jindian

My name is Li Jindian, and I come from Matsu. My father was a fisherman who also did odd jobs. Before I believed in the Lord, I followed my family in observing traditional Chinese beliefs. On the first and fifteenth of every month, we worshipped the goddess Mazu and also paid respects to our ancestors. I joined the military at a young age and after my service, I worked various jobs, trying to earn money without taking good care of my health. As a result, my health deteriorated, and I also faced legal troubles that troubled my heart, leaving me without peace.

Thank God, around last winter, I met Li Zuping, a classmate from elementary school whom I hadn't seen in many years. He invited me to 4C Church, so I started attending Sunday worship and joined the Evergreen Blessing Fellowship group.

Testimony – Li Jindian

Later on, I fell ill and had to be hospitalized. The members of the Evergreen small group and the brothers and sisters from the church prayed for me. Thank God, He heard everyone's prayers, and I was discharged from the hospital in peace. The legal case also concluded successfully. I felt God's mercy and great love. I thank Jesus for being crucified for me, forgiving my sins, and reconciling me with the Heavenly Father, making me a child of God. I realized that believing in Jesus is right. Worshipping ancestors and deities is meaningless and pollutes the environment when burning joss paper. I also deeply understand that what does it profit a man to gain the whole world and lose his own soul? As I grow older, I want to take care of my health, get to know God more, and wholeheartedly follow the Lord Jesus. I hope that in the future, I can be with Jesus in heaven. I am truly grateful to be able to testify for the Lord today. Praise the Lord! May our Heavenly Father bless everyone!

Testimony



受洗見證分享

家庭小家 - 楊子清 弟兄

祝福禱告：胡黃德 弟兄

Testimony – Yang Zi Qing

My name is Yang Zi Qing, and my wife is Zi Yi. I grew up in Ruifang, New Taipei City. Ruifang is a simple and warm town filled with a sense of community. Even though I have been away for a long time now, and my childhood friends have pursued their own paths, and the elderly neighbors from back then are no longer around, the beauty of my hometown still remains deeply etched in my memory.

Although I was raised in a family with traditional beliefs and seemingly had no connection to the Christian faith, it is interesting that the symbols of the cross and prayer associated with Christianity appeared early on in my childhood memories. There was a Christian church next to the Ruifang District Office near my home, and there was also a Catholic church near the market. I often looked at these two crosses and wondered why one had a person on it while the other did not.

Testimony – Yang Zi Qing

The interaction among the neighbors in our small town was lively, and the children would go from house to house to play, having a great time on the streets. When it was time for a meal, the children would stay and eat at whichever house they were playing in. I often had dinner at a Christian's house, I watched and listened as they prayed before the meal. I was curious about what they were doing and was also deeply impressed by the peaceful atmosphere in their family interactions.

Testimony – Yang Zi Qing

I have an optimistic personality, and when I encounter difficulties in life, I try to solve them if possible. If they cannot be solved, worrying and being anxious won't help, so I choose not to worry. So why did I choose to be baptized and become a Christian?

1. During my childhood, eating at the home of a Christian family and witnessing their peaceful interactions made me identify with their way of life.
2. I have seen the changes of my wife because of her faith. In the past, Zi Yi had a more fiery temperament, but now she is gentle and mild.
3. In my heart, I desire for Christ to be the center of my family, for us to have the same faith, the same values, and for us to walk together on the path of life, building our family.

This is my testimony, and I pray that God continues to guide and watch over my family.

歡迎新朋友

Welcome New Comers

用主愛真誠來愛你

yòng zhǔ ài zhēn chén lái ài nǐ

Love you Genuinely with the Love of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài zhēn chén lái ài nǐ

With the love of God, I love you genuinely (x2)

因我見你裡面有王的榮美

yīng wǒ jiàn nǐ lǐ mǎi Yǒu wáng de róng měi

Because in you, I see the glory of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài Zhēn chén lái ài nǐ

With the love of God, I love you genuinely

請樓上的弟兄姊妹下樓來
大家一起來
歡迎新朋友



願耶和華賜福給你

願耶和華賜福給你
願耶和華永遠保護你
願耶和華祂的臉光照你
願耶和華賜你平安

願在主裡相會再相會
願在主裡相會再相會
願主的愛永遠在你心懷
願神永遠祝福你們



祝福 & 謝飯禱告

Benediction